

DIRECCIÓN GENERAL DEL LIBRO Y FOMENTO DE LA LECTURA
SUBVENCIONES PARA EL FOMENTO DE LA TRADUCCIÓN EN LENGUAS EXTRANJERAS - AÑO 2019
LISTADO DE SOLICITUDES ADMITIDAS

Pos.	Expediente	SOLICITANTE	PROYECTO
1	2 / 3	Adelphi Edizioni S.p.A.	Diccionario de símbolos
2	67 / 96	Afaq publishing	Cañas y barro
3	66 / 91	Aleph Klub	Sombra del paraíso
4	58 / 80	Alfred Kröner Verlag GmbH & Co. KG	Lámame Brooklyn
5	16 / 22	ALGRA S.R.L. SEMPLIFICATA	"Le più belle poesie d'amore" di Federico García Lorca
6	16 / 23	ALGRA S.R.L. SEMPLIFICATA	Cuentos de Pedro Antonio de Alarcón
7	16 / 24	ALGRA S.R.L. SEMPLIFICATA	Cuentos de Fernán Caballero
8	89 / 130	ANTARES	Los Enamoramientos
9	24 / 36	ANUSTUP PRAKASHANI	Epistolario completo de Federico García Lorca
10	18 / 26	ARGO spol. s r.o.	Conversación en La Catedral
11	103 / 155	Arhipelag	El monarca de las sombras
12	45 / 68	Arkadia Editore	Los otros son más felices
13	45 / 61	Arkadia Editore	Amaro dice que Dios existe y dos novelas más
14	45 / 64	Arkadia Editore	Los refugios de la memoria
15	92 / 136	ARTISTAS UNIDOS	Mariana Pineda / La zapatera prodigiosa
16	92 / 138	ARTISTAS UNIDOS	Yerma/ Retablillo de don Cristóbal
17	25 / 37	ASS ACTUALITÉS ÉDITIONS	Este no es un lugar adecuado para morir.
18	22 / 33	ASSOCIAZIONE CULTURALE ERIS	Arañas de Marte
19	22 / 34	ASSOCIAZIONE CULTURALE ERIS	La Puerta del cielo
20	104 / 156	AVANT PRES S.R.L. SKOPIE	Los besos en el pan
21	53 / 75	BAKUR SULAKAURI PUBLISHING	Los Detectives Salvajes
22	82 / 116	Begemot DOOEL	Sonatas (Primavera - Estío - Otoño - Invierno)
23	85 / 123	Berlin Verlag in der Piper Verlag GmbH	Ordesa
24	116 / 178	Biblioasis Inc.	Contra Amazon

Pos.	Expediente	SOLICITANTE	PROYECTO
25	14 / 27	CASA EDITORIAL GUTENBERG	La saga - fuga de J. B.
26	94 / 140	Center for the Art of Translation	La isla de los conejos
27	19 / 29	Cigoja-stampa	Magallanes-Elcano o la primera vuelta al mundo
28	31 / 44	COLIBRI LTD.	La llamada de la tribu
29	31 / 122	COLIBRI LTD.	Berta Isla
30	59 / 81	Dereta d.o.o.	Patria
31	9 / 13	Disput d.o.o.	El país del miedo
32	9 / 15	Disput d.o.o.	El amante bilingüe
33	51 / 72	DUDAJ GROUP	Ordesa
34	70 / 154	Edicije Bozicevic	El mal de Montano
35	68 / 97	Ediciones Romi	El Cantar de Mio Cid
36	63 / 85	EDICIONES SEQUITUR SL	Cuerpos sin límites - Escenas extrañas en la mina de plata - Fotografía como poesía
37	33 / 46	Editions Delga SARL	Las ideas estéticas de Marx
38	33 / 47	Editions Delga SARL	Cuestiones estéticas y artísticas contemporáneas
39	65 / 95	Editora Intrínseca Ltda	La hija de la española
40	65 / 94	Editora Intrínseca Ltda	El silencio de la ciudad blanca
41	65 / 89	Editora Intrínseca Ltda	Patria
42	64 / 93	Editora Universidade de Brasília	Poemas - Miguel de Unamuno
43	64 / 88	Editora Universidade de Brasília	Gramática de la lengua castellana según ahora se habla
44	64 / 90	Editora Universidade de Brasília	El rayo que no cesa
45	56 / 78	EDITORIAL AURORA BOREAL	El impostor
46	108 / 164	EDITORIAL CASALS SA	Pepi Gal - El Carrusel de Central Park - Ohio
47	57 / 79	EDITORIAL IVAN LIMBAKH	Chiquita
48	5 / 8	Edizioni ETS srl	Manuscrito cuervo
49	42 / 58	Edizioni Kolibris	Poemas de Miguel de Unamuno
50	38 / 52	ET "TONIPRESS - ANTOANETA IORDANOVA"	Una novela criminal
51	38 / 53	ET "TONIPRESS - ANTOANETA IORDANOVA"	Ya nadie llora por mí
52	37 / 51	FARRAR, STRAUS AND GIROUX	Un andar solitario entre la gente
53	37 / 182	FARRAR, STRAUS AND GIROUX	Fractura

Pos.	Expediente	SOLICITANTE	PROYECTO
54	112 / 171	FITZCARRALDO EDITIONS	Trilogía de la guerra
55	50 / 71	FJALA PUBLISHING	Berta Isla
56	10 / 14	FORMALPRESS PUBLICAÇÕES E MARKETING LDA	Unfaking News
57	79 / 131	FRAKTURA D.O.O.	Siete casas vacías
58	79 / 129	FRAKTURA D.O.O.	El monarca de las sombras
59	79 / 113	FRAKTURA D.O.O.	Duelo
60	62 / 84	FULGENCIO PIMENTEL, S.L.	Las niñas prodigio - Clases de chapín - El libro del futuro
61	109 / 166	gran via società cooperativa	Olegaroy
62	91 / 133	Grup Media Litera	Berta Isla
63	91 / 176	Grup Media Litera	Patria
64	91 / 135	Grup Media Litera	Así empieza lo malo
65	72 / 102	Inovacioni preduzetnicki centar d.o.o. Beograd	La Colmena
66	72 / 165	Inovacioni preduzetnicki centar d.o.o. Beograd	La familia de Pascual Duarte
67	39 / 55	INTERNO POESIA EDITORE	Si quisieras podrías levantarte y volar
68	23 / 35	IZDAVACKA KNJIZARNICA ZORANA STOJANOVICA	Escritos sociológicos de Ortega y Gasset
69	101 / 151	IZDAVACKA KUCA TANESI DOO	Las cerezas del cementerio
70	101 / 150	IZDAVACKA KUCA TANESI DOO	La hija del mar
71	17 / 25	KALANDRAKA EDITORA PORTUGAL	El enemigo conoce el sistema
72	17 / 28	KALANDRAKA EDITORA PORTUGAL	Esmeraldina a pequena defunta
73	17 / 30	KALANDRAKA EDITORA PORTUGAL	El vértigo horizontal
74	95 / 161	Karpos	La leyenda negra
75	95 / 143	Karpos	Sociofobia
76	95 / 141	Karpos	Estambul Otomano
77	78 / 112	Kawade Shobo Shinsha Ltd. Publishers	Patria
78	118 / 180	KÜLTÜR YAYINLARI İSTÜRK A.S.	Fuenteovejuna
79	96 / 142	LiberAria Editrice srl	La trabajadora
80	96 / 174	LiberAria Editrice srl	La parte inventada
81	61 / 83	Lindau s.r.l.	Formas de estar lejos
82	4 / 5	LITOGRAF EDITIONS & COMMUNICACIONS	Historia de la rebelión y castigo de los moriscos del Reino de Granada Tomo II

Pos.	Expediente	SOLICITANTE	PROYECTO
83	4 / 6	LITOGRAF EDITIONS & COMMUNICATIONS	Un siglo de movilización social en Marruecos
84	4 / 7	LITOGRAF EDITIONS & COMMUNICATIONS	Amor humano. Amor divino: Ibn Arabi
85	100 / 149	LOGOS SRL	Relaciones y cartas de Cristóbal Colón (Viajes de Cristóbal Colón)
86	100 / 157	LOGOS SRL	Historia general de las Indias
87	8 / 12	LUBOS MAREK	El chico de la última fila
88	106 / 177	MAGOR PAVLINA Y OTROS S.R.L. IMPORT EXPORT SKOPIE	Los pacientes del doctor García
89	106 / 162	MAGOR PAVLINA Y OTROS S.R.L. IMPORT EXPORT SKOPIE	Fortunata y Jacinta
90	48 / 69	MATCOM LTD	Margarita, está linda la mar
91	20 / 31	Meulenhoff Boekerij BV	La hija de la española
92	28 / 40	MIELGO GARCÍA, JUAN MANUEL	Granados. Crónica y desenlace - Estrategias eficaces de práctica instrumental - Sinergias para la Vanguardia Española (1838-1936)
93	34 / 48	MMIT PUBLISHING BV	Noticias del Imperio
94	75 / 108	MULTIMEDIA EDIZIONI DI PIERPAOLO IAGULLI	Antología poética
95	75 / 107	MULTIMEDIA EDIZIONI DI PIERPAOLO IAGULLI	Museo de la clase obrera
96	111 / 170	MUSICAOS EDITORE DI LUCIANO PAGANO	En las orillas del Sar
97	111 / 169	MUSICAOS EDITORE DI LUCIANO PAGANO	La sirena negra
98	52 / 73	NEW LEFT BOOKS LIMITED	Por qué fracasó la democracia en España: La Transición y el régimen del 78
99	41 / 57	ONEWORLD PUBLICATIONS	Brilla, mar del Edén
100	32 / 45	Open Letter Books	Cuatro por cuatro
101	55 / 77	OTSUKI SHOTEN PUBLISHERS	Aventuras y desventuras de los alimentos que cambiaron el mundo
102	88 / 128	PABLISHER DOO	Del sentimiento trágico de la vida
103	88 / 127	PABLISHER DOO	Novelas ejemplares
104	49 / 70	PARASITENPRESSE	Extranjería
105	49 / 74	PARASITENPRESSE	Intemperie
106	99 / 148	PARTENON M.A.M. SISTEM AD BEOGRAD	Cuentos populares españoles
107	99 / 152	PARTENON M.A.M. SISTEM AD BEOGRAD	Morriña
108	99 / 146	PARTENON M.A.M. SISTEM AD BEOGRAD	El Abuelo
109	71 / 101	PARTIZANSKA KNJIGA DOO KIKINDA	La voluntad
110	13 / 18	PENGUIN RANDOM HOUSE GRUPO EDITORIAL UNIPESOAL, LDA.	Los informantes
111	117 / 179	PETER OWEN LIMITED	Sur

Pos.	Expediente	SOLICITANTE	PROYECTO
112	7 / 11	RADICAL IMPRESSION	Napoleón en Chamartín
113	26 / 38	RESTLESS BOOKS, INC	Nueve lunas
114	114 / 173	Roaring Forties Press	Marcelino. Muerte y vida de un payaso
115	69 / 98	SOLANHETS EDITEUR	El surco del tiempo
116	47 / 67	SolumBokvennen	Poemas completos de Federico García Lorca:
117	86 / 181	SONIA DRAGA SP. Z O.O.	Aprender a hablar con las plantas
118	86 / 125	SONIA DRAGA SP. Z O.O.	Novato en nota roja
119	15 / 21	STILUET	Prosa escogida de Rafael Barrett
120	15 / 20	STILUET	Canciones y poemas para niños
121	44 / 62	Suisei-sha	Leonora
122	44 / 60	Suisei-sha	La forma de las ruinas
123	81 / 115	SUR SRL	Los Caídos
124	43 / 66	Testimonium	La alegría del capitán Ribot
125	43 / 59	Testimonium	Teatro completo de Leandro Fernández de Moratín
126	43 / 63	Testimonium	La fiera, el rayo y la piedra
127	83 / 121	textus associazione culturale	La lámpara maravillosa
128	83 / 117	textus associazione culturale	La Agonía del Cristianismo (edición comentada)
129	1 / 2	TIBIDABO PUBLISHING, INC	La química en la cocina
130	1 / 10	TIBIDABO PUBLISHING, INC	Des-Extinciones
131	80 / 114	Tokyo Sogensha Co., Ltd.	República luminosa
132	29 / 41	TOLEDO KIRJASTUS OÜ	Elio
133	29 / 42	TOLEDO KIRJASTUS OÜ	Patria
134	40 / 56	Treci Trg	Nocturnos
135	30 / 124	TRI PUBLISHING CENTRE	El Camino
136	30 / 118	TRI PUBLISHING CENTRE	Intemperie
137	30 / 43	TRI PUBLISHING CENTRE	Un hijo
138	11 / 16	Uitgeverij De Wilde Tomaat	Poemas de Antonio Machado
139	27 / 39	Uitgeverij Podium	Ordesa
140	90 / 132	V.B.Z.	Berta Isla

Pos.	Expediente	SOLICITANTE	PROYECTO
141	74 / 104	Vakxikon AEMK	Antología de poetas jóvenes gallegos
142	74 / 106	Vakxikon AEMK	Antología de poetas jóvenes catalanes
143	74 / 105	Vakxikon AEMK	Antología de poetas jóvenes vascos
144	6 / 9	VEGUETA EDICIONES, SOCIEDAD LIMITADA	El hijo del doctor - Luz ilumina la dislexia - Cousteau. El descubridor de los mares
145	36 / 50	Verlag Klaus Wagenbach GmbH	Cara de pan
146	98 / 147	Viveiros de Castro Editora Ltda.	Sonatas: memorias del Marqués de Bradomín
147	98 / 145	Viveiros de Castro Editora Ltda.	Amor y Pedagogía
148	87 / 126	WSOY	Patria
149	115 / 175	Wydawnictwo DEBIT, Sp. z o.o.	El Bestiario de Axlin (Guardianes de la Ciudadela I)
150	73 / 103	ZALozBA MALINC	12 poemas ilustrados